



Comer mejor.  
Vivir mejor.



# AMC Audiotherm

## Manual del usuario



Sistema de Cocina  
Premium

[www.amc.info](http://www.amc.info)

Lee con atención este manual del usuario antes de utilizar el Audiotherm. Conserva este manual del usuario y ofrécéselo al siguiente propietario.

# Significado de los símbolos



Indica **Instrucciones importantes de seguridad**. Su incumplimiento puede provocar lesiones o daños.



Indica **Información práctica para el usuario**.



Indica **funcionamiento incorrecto** o uso **indebido**.



Indica **información sobre protección medioambiental, ecología y economía**.



Indica **funcionamiento correcto** o uso **debido**.

Los pasos a seguir aparecen destacados con una flecha.

## Validez

- Este manual corresponde al modelo AMC-Audiotherm (incluye soporte Audiotherm), Tipo 10040130 A8300, Tipo de pila CR2032
- Indicación del modelo dentro del compartimento para pilas.

Los datos mostrados en las ilustraciones de la pantalla son ejemplos aleatorios, por ejemplo: tiempo de cocción 20 minutos.



<b>1. Uso y seguridad de acuerdo con las normativas</b>	4	<b>6. Utilización de Audiotherm con Visiotherm</b>	12
Unidades de cocción y accesorios adecuados	4	6.1 Control de temperatura para asar sin aceite	12
Evitar daños, evitando el uso indebido	4	6.2 Control de temperatura y tiempo para cocer sin agua	13
Supervisión	4	<b>7. Utilización de Audiotherm con Visiotherm S (Secuquick softline)</b>	14
Conservación y mantenimiento	5	<b>8. Utilización de Audiotherm con Visiotherm E (EasyQuick) Vapor manual</b>	17
Eliminación	5	<b>9. Audiotherm con AMC-Navigenio (Automático)</b>	18
<b>2. Tu Audiotherm</b>	6	9.1 AMC-Navigenio en función placa de cocción móvil	18
2.1 Componentes	6	Cocina automática para cocer sin agua, cocina rápida con Tapa Rápida (Secuquick Softline) o cocinar al vapor con EasyQuick	18
2.2 Función y aplicación	8	Asar en automático sin añadir grasa con una tapa con Visiotherm o con EasyQuick y Visiotherm E	20
Control acústico de la temperatura	8	9.2 Navigenio en modo mini-horno (posición invertida). Automático para gratinar y hornear	20
Control acústico del tiempo de cocción	8	<b>10. Conservación y mantenimiento</b>	22
Control automático del proceso de cocción junto con AMC-Navigenio	8	Sustituir la batería	22
Temporizador automático combinado con AMC-Navigenio en posición invertida	8	<b>11. Soporte de pared</b>	22
Señales acústicas de Audiotherm	8	Datos técnicos	22
<b>3. Puesta en funcionamiento de Audiotherm</b>	8	<b>12. Datos técnicos</b>	23
<b>4. Audiotherm para discapacitados visuales</b>	9	<b>13. Qué hacer cuando ...</b>	23
<b>5. Instrucciones generales de uso</b>		<b>14. Servicio de Atención al cliente AMC</b>	23
Conexión de Audiotherm sin control de tiempo de cocción	10		
Conexión de Audiotherm con control de tiempo de cocción	10		
Colocación de Audiotherm sobre Visiotherm (pomo), Visiotherm S o Visiotherm E	10		
Activación de Audiotherm	11		
Desconexión señal acústica	11		
Desmontaje y desconexión de Audiotherm	11		

# 1. Uso y seguridad de acuerdo con las normativas

Audiotherm sirve para controlar o dirigir el proceso de cocción. Audiotherm debe ser utilizado únicamente con dicho fin.

Su utilización inadecuada puede entrañar peligros. Observa y sigue el manual del usuario – particularmente los detalles de este capítulo.

Además se puede requerir – depende del uso- observar el manual de usuario de “Visiotherm”, “Secuquick softline”, “EasyQuick” o “Navigenio”.

## Unidades de cocción y accesorios adecuados

- Tapas AMC con Visiotherm adecuado
- Tapa Rápida (Secuquick softline) con Visiotherm S
- EasyQuick con Visiotherm E
- Navigenio



## Evitar daños, evitando el uso indebido

- No usar Audiotherm en el horno ni exponerlo a temperaturas superiores a 70 °C.
- No lavarlo en el lavavajillas.



## Supervisión

- El proceso de cocción debe controlarse. Si Audiotherm se utiliza para un control acústico del proceso de cocción, tienes que encontrarte a una distancia que permita oírlo.
- Si no se vigila el proceso de cocción, el sobrecalentamiento puede estropear la comida y deteriorar la unidad de cocción. Peligro de accidente y de incendio.
- Este dispositivo puede usarse por niños mayores de 8 años y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, personas con falta de experiencia o conocimiento, si son supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y han entendido los riesgos que pueden derivar de su uso. Esto también se refiere al control auditivo para invidentes (ver página 9).



## Conservación y mantenimiento

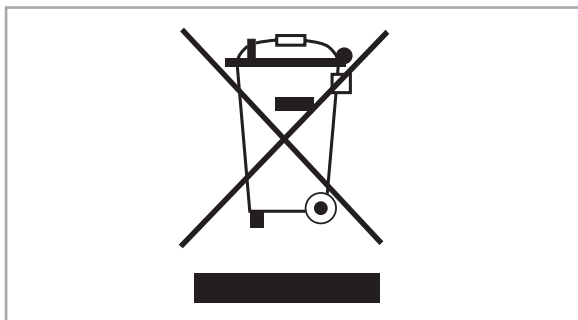
Manteniendo el Audiotherm de manera regular, se asegura su función y seguridad.

- Eliminar los residuos de pilas usadas filtrados en el compartimiento de la batería (usar guantes de protección).



## Eliminación

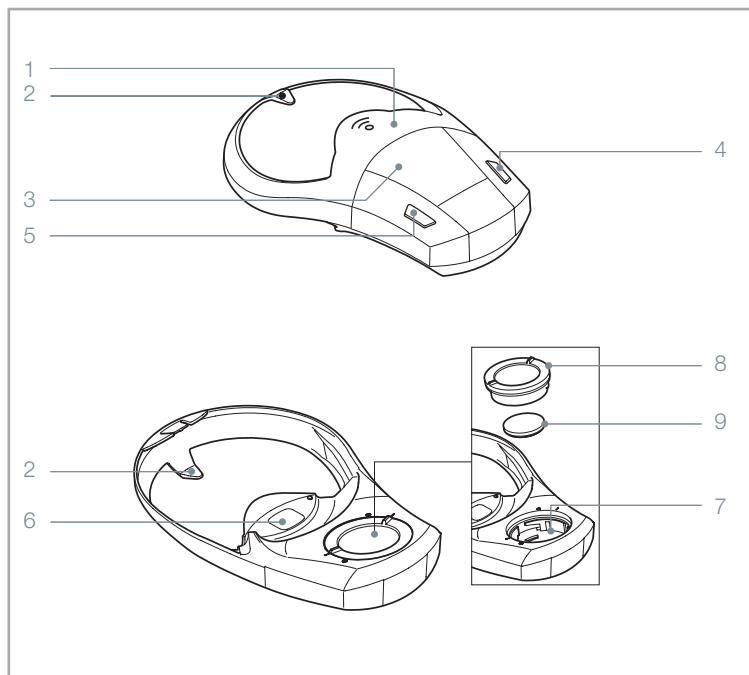
No eliminar Audiotherm junto con la basura doméstica, sus materiales son reciclables. Cuando sea necesario, llevar a un punto de recogida adecuado a las legislaciones locales (punto de recogida de aparatos electrónicos).



# 2. Tu Audiotherm

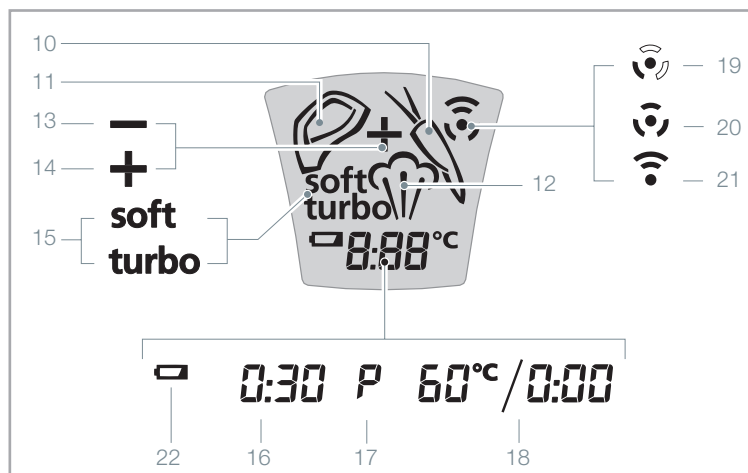
## 2.1 Componentes

- 1 Audiotherm
  - 2 Indicador
  - 3 Display
  - 4 Botón derecho (conecta Audiotherm; aumenta los valores programados)
  - 5 Botón izquierdo (conecta Audiotherm o reduce los valores programados)
  - 6 Ventana óptica
  - 7 Compartimento de la batería
  - 8 Tapa del compartimento de la batería
  - 9 Batería
- Soporte para Audiotherm (sin imagen)



## Indicadores del display

- 10 Símbolo “zanahoria”
- 11 Símbolo “chuleta”
- 12 Símbolo “vapor”
- 13 Símbolo “reducir”
- 14 Símbolo “aumentar”
- 15 Indicador para la cocción rápida soft o turbo
- 16 Indicador tiempo de cocción, por ejemplo: 30 minutos
- 17 Regulación “P” (20 segundos)
- 18 Función de mantenimiento en caliente a 60°C
- 19 Símbolo “inicializar” (círculos)
- 20 Símbolo “inicializar” en estado fijo (al inicializarlo, queda así durante un breve tiempo)
- 21 Símbolo “conexión por radio activada” (conectado con Navigenio)
- 22 Símbolo “cambiar pila” (cambiar la pila cuando aparezca)



Se muestran todos los elementos de la pantalla que son importantes para su uso.

## 2.2 Función y aplicación

Audiotherm sirve – usado conjuntamente con Visiotherm y una tapa AMC o Tapa rápida (Secuquick softline) con Visiotherm S o EasyQuick con Visiotherm E– para ayudar a controlar el proceso de cocción.

### Control acústico de la temperatura

A través de una señal acústica, Audiotherm avisa

- cuando se alcanza la temperatura de calentamiento
- o cuando durante la cocción, la temperatura se eleva demasiado alto o cae demasiado bajo y en consecuencia se debe ajustar el nivel de temperatura.

### Control acústico del tiempo de cocción

A través de una señal acústica, Audiotherm avisa el final del tiempo de cocción.

### Control automático del proceso de cocción junto con AMC-Navigenio

Audiotherm regula la potencia de AMC-Navigenio automáticamente a los valores de Visiotherm o Visiotherm S (Tapa Rápida - Secuquick softline). Para este fin, Navigenio establece contacto por radio con Audiotherm. Si se completa el tiempo de cocción, Navigenio cambia automáticamente a la función de mantenimiento de calor cuando éste concluye.

El procedimiento de cocción es el mismo que el descrito en los manuales de “Visiotherm”, “Tapa Rápida - Secuquick softline”, “EasyQuick”, así como en las recetas AMC de la sección de recetas.

### Temporizador automático combinado con AMC-Navigenio en posición invertida

Audiotherm desconecta Navigenio automáticamente una vez transcurrido el tiempo de cocción programado. Requiere el uso Audiotherm A8200 o Audiotherm A8300 y Navigenio C8100.

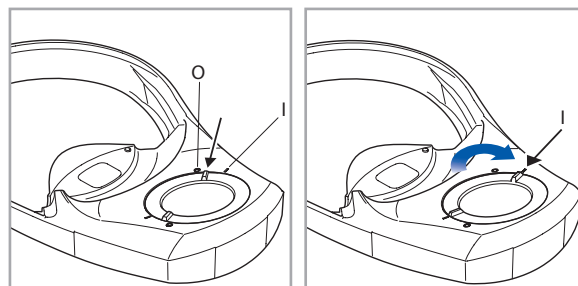
### Señales acústicas de Audiotherm

Audiotherm emite señales acústicas para avisar al **usuario de que debe realizar alguna acción**, porque, según la aplicación, se ha alcanzado la temperatura fijada.

# 3. Puesta en funcionamiento de Audiotherm

Audiotherm se entrega con la batería puesta.

- Para activarla: Girar la tapa del compartimento de la batería en la posición “I”
- El display muestra todos los símbolos durante 3 segundos; después desaparecen.

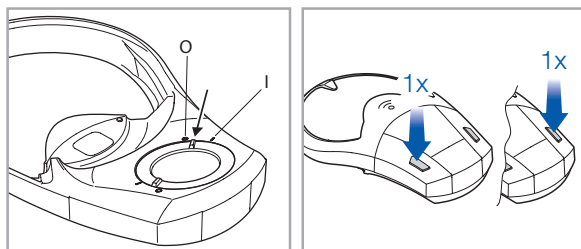




# 4. Audiotherm para discapacitados visuales

## Ajuste del modo para discapacidad visual:

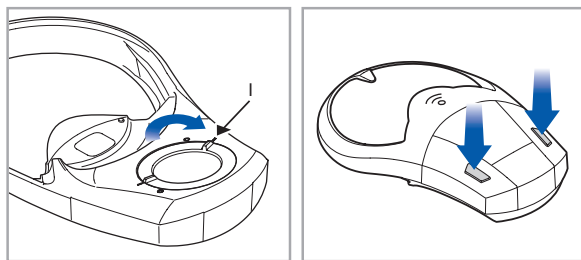
→ Girar la tapa del compartimento de la batería de la posición "I" a la posición "0" (1).



→ Inmediatamente después, apretar el botón derecho o izquierdo 1 vez.

→ Volver a girar la tapa del compartimento de la batería hasta posición "I" otra vez (3).

→ Una vez aparezca el indicador en la pantalla, apretar los dos botones (derecho e izquierdo) a la vez hasta oír un pitido largo y dos cortos (4).



Audiotherm ya está listo para controlar la temperatura para personas con discapacidad visual. La función puede ser cancelada mediante la repetición de los pasos descritos anteriormente.

## Uso práctico:

Para encender Audiotherm:

- pulsar el botón derecho o izquierdo
- se oye un único pitido

Para apagar Audiotherm:

- pulsar el botón derecho e izquierdo al mismo tiempo
- se oyen dos pitidos rápidos

Colocar el Audiotherm en Visiotherm, Visiotherm E o Visiotherm S.

Señal para seleccionar la ventana correcta:

- Pitido para posición de **ventana de asar (chuleta) / ventana de soft** y punto de volteado: 1 único y breve pitido.
- Pitido para posición de **ventana de cocer (zanahoria) / ventana de turbo**: dos pitidos breves.
- Pitido para **posición de vapor**: dos pitidos cortos y breves.
- Pitido de cambio o **salida de una zona de una ventana mientras se coloca Audiotherm** (activo sólo durante la colocación): un único y largo pitido (aprox. 1 segundo)



Pitidos para subir o bajar la energía:

- Pitido para **reducir energía**: 2 pitidos rápidos y repetitivos
- Pitido para **incrementar energía**: 2 pitidos lentos y repetitivos
- Pitido al finalizar **el tiempo de cocción**: 5 pitidos.

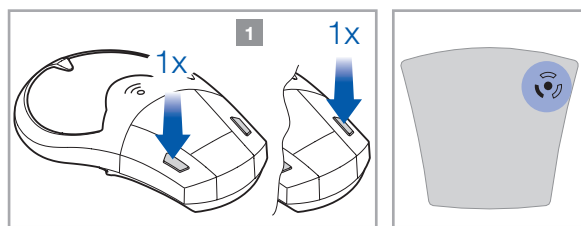
# 5. Instrucciones generales de uso

Estas instrucciones son aplicables a todos los usos posibles.

## Conexión sin control de tiempo de cocción

→ Pulsar 1 vez el botón derecho o izquierdo.

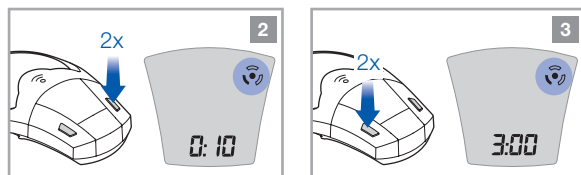
- El símbolo “activar” gira. **1**



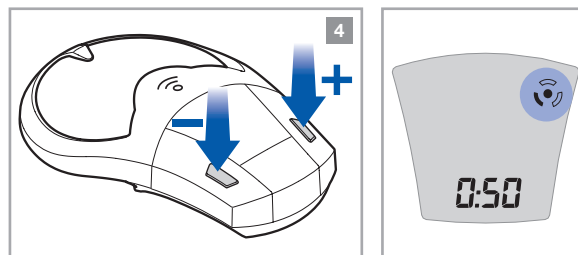
## Conexión con control de tiempo de cocción

→ Pulsar 1 vez el botón derecho o izquierdo.

- El símbolo “activar” gira.
- Puede programar un tiempo de cocción corto **2** o largo (botón izquierdo, máx. 3 h). **3**



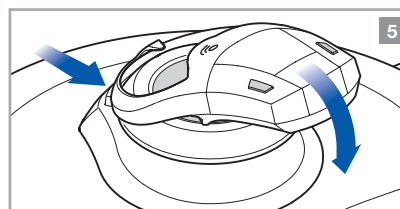
→ Pulsar el botón derecho para aumentar tiempo o izquierdo para reducir tiempo. **4**



- El tiempo de cocción es el tiempo requerido una vez la unidad de cocción se ha calentado lo suficiente para empezar a cocinar.
- Mantener el botón pulsado, permite programar el tiempo en intervalos más rápidos.
- El tiempo de cocción se puede programar más tarde (apretando el botón derecho o izquierdo), siempre que no haya concluido la fase de calentamiento de la olla.
- Entre las posiciones “3:00” y “0:01”, se encuentra la regulación “P” (20 segundos). Ver el capítulo 7 para instrucciones de uso.

## Colocación de Audiotherm en Visiotherm, Visiotherm S o Visiotherm E

→ Introducir el acoplamiento por la parte delantera, inclinándolo, y presionar sobre la parte trasera hasta que Audiotherm encaje. **5**



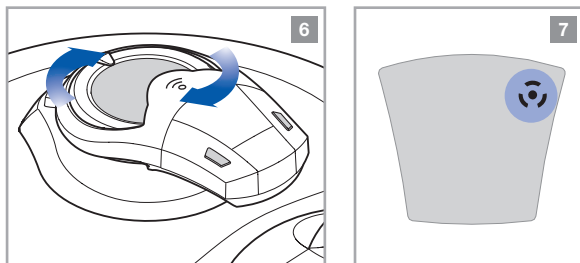
El display de Visiotherm, Visiotherm, Visiotherm S o Visiotherm E debe estar siempre limpio y seco. Los restos de agua o suciedad pueden provocar errores o impedir que Audiotherm funcione correctamente.

## Activación Audiotherm

Una vez colocado y encendido Visiotherm o Visiotherm E:

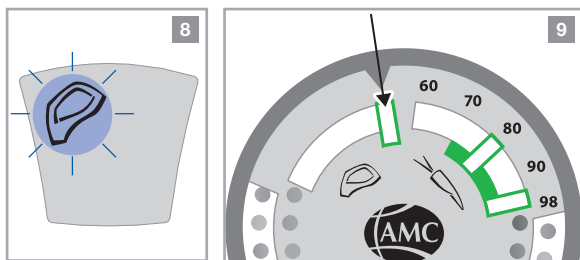
→ Girar Audiotherm... 6

- El Símbolo “activar” cambia brevemente al estado fijo. 7



→ ...hasta que en la pantalla parpadee el símbolo deseado (p. ej. “asar carne”). 8

- El indicador señala entonces la ventana correspondiente. 9



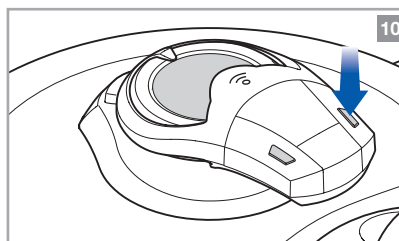
- A veces puede suceder que para activar Audiotherm sea necesario darle varias vueltas completas. No hay que detenerse en los símbolos al girar Audiotherm; hay que moverlo a una velocidad constante. Audiotherm también puede girarse brevemente en dirección contraria.

- 15 segundos después de la inicialización, Audiotherm ya se puede mover. Los movimientos pueden alterar la función de ajuste. Si es necesario, activar o inicializar el Audiotherm nuevo.

## Desconexión de la señal acústica

→ Presionar el botón derecho o izquierdo firmemente. 10

- Mantener Audiotherm fijo en la parte delantera con la mano y sostenerlo para que no se desplace; ello haría que perdiera el contacto y se interrumpiera el programa regulado.

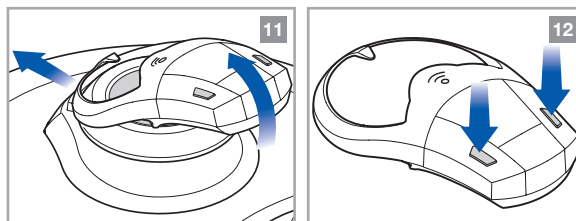


La señal acústica se detiene por sí sola trascurrido 1 minuto.

## Desmontaje y desconexión de Audiotherm

→ Levantar Audiotherm por la parte trasera y extraer. 11

→ Desconectar: presionar ambos botones simultáneamente durante 1 segundo. 12



Audiotherm se desconecta solo a los 2 minutos de haber sido extraído.

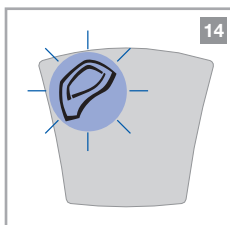
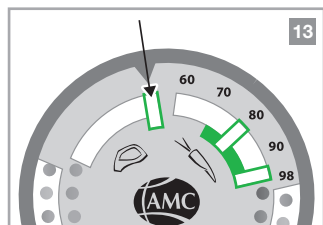
# 6. Utilización de Audiotherm con Visiotherm



- Por favor, leer también detenidamente el manual de usuario de la unidad de cocción y de Visiotherm.
- Sólo cuando Audiotherm trabaja con AMC-Navigenio en modo automático (según el capítulo 8), las funciones de adaptación necesarios se ejecutan automáticamente.


## 6.1 Control de temperatura para asar sin aceite

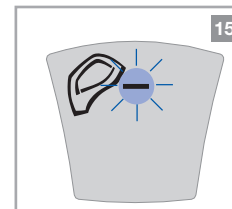
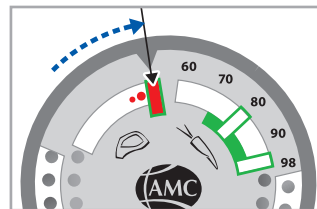
- Colocar la unidad en la fuente de calor.
- Colocar una tapa con Visiotherm o Visiotherm E.
- Conectar Audiotherm.
- Posicionar Audiotherm y colocar en el símbolo “chuleta” (indicador señalando la ventana de asar). **13**
- El Símbolo “chuleta” parpadea. **14**



- Poner el fuego a temperatura máxima.
- Se inicia el proceso de calentar.
- Estar atento a las señales acústicas de Audiotherm.

## Cuando se alcanza la temperatura de asar (indicador en ventana de asar):


- Suena repetidamente un doble pitido. 
  - El símbolo “reducir” parpadea. **15**
  - El símbolo “chuleta” permanece fijo. **15**
- Bajar el fuego y apagar la señal acústica.

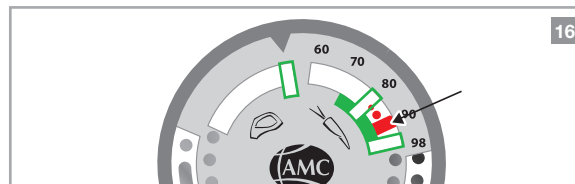


## Asar con tapa:

- Retirar la tapa, disponer el alimento en la unidad de cocción y volver a tapar.
- Iniciar Audiotherm de nuevo, con el indicador dirigido en la ventana de asar.

## Cuando se alcanza la temperatura para girar el alimento (indicador a 90 °C): **16**

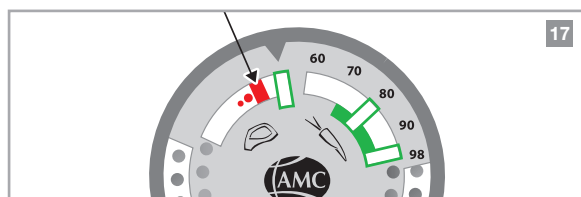
- Suena repetidamente un doble pitido. 



- Voltear el alimento y establecer la temperatura adecuada.
- Para grandes o varios trozos de carne, ajustar a su nivel más bajo posible.
- Para un menor número de piezas de carne (por ejemplo, 1 o 2 piezas), apagar.
- Colocar la tapa de nuevo y asar completamente.



- Para cocinar estofados o piezas de carne más grandes, que requieran un cierto tiempo de cocción después de asados, se puede utilizar Audiotherm para controlar la temperatura y el tiempo restante de cocción (consultar capítulo siguiente)
- Audiotherm se activa muy rápido, por lo que el indicador de temperatura puede volver a bajar y sonar al pasar por la ventana de asar. **17** Cuando se alcanza de nuevo la ventana de asar, suena un solo pitido. Para detenerlo, pulsar simplemente uno de los dos botones; no es necesario bajar de nuevo la temperatura.

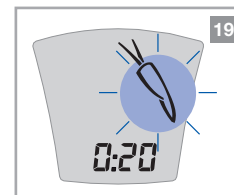
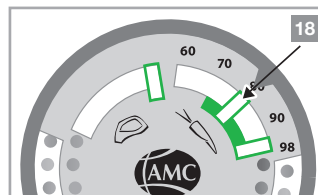


## 6.2 Control de temperatura y tiempo para cocer sin agua.




Sólo cuando Audiotherm trabaja con Navigenio en modo automático (según el capítulo 8), las funciones de adaptación necesarios se ejecutan automáticamente.

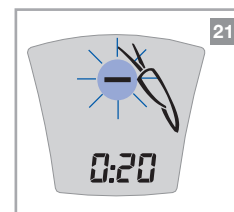
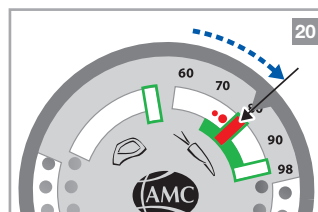
- Colocar la verdura sin escurrir en la olla y colocar en el fuego.
  - Colocar una tapa con Visiotherm.
  - Conectar Audiotherm, programar tiempo de cocción.
  - Posicionar Audiotherm y colocar en el símbolo “zanahoria”, (indicador señalando la ventana de cocer). **18**
- El símbolo “zanahoria” parpadea. **19**



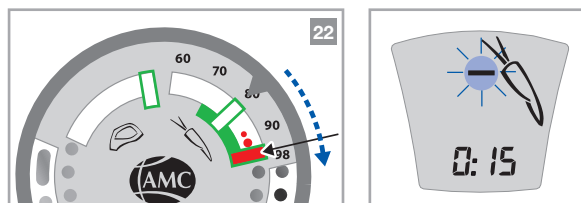
- Poner el fuego a temperatura máxima. Se inicia el proceso de calentar.
- Estar atento a las señales acústicas de Audiotherm.

### Cuando se alcanza la temperatura de cocer (indicador en ventana de cocer): **20**

- Suena repetidamente un doble pitido. 
- El símbolo “reducir” parpadea. **21**
- El símbolo “zanahoria” permanece fijo.
- El tiempo de cocción - si se establece - comienza.

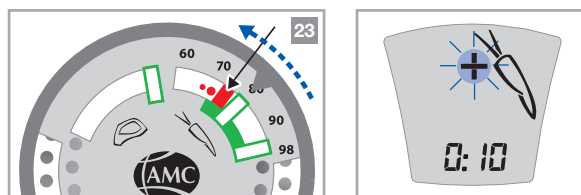


- Bajar el fuego y apagar la señal acústica.
- Durante la cocción, prestar atención a otras señales acústicas de Audiotherm y regular ajuste de nivel si es necesario.
- Cuando se escucha el sonido y el símbolo “Reducir“ parpadea, la temperatura es demasiado alta (ventana de paro). **22**
- Bajar el fuego (o apagar completamente) y apagar la señal acústica.



**i** En las placas de cocción de gran potencia (por ejemplo, cocinas de gas o de inducción), esta señal puede sonar poco antes de la ventana de paro, para poder tener tiempo suficiente para llegar a la placa de cocción.

- Cuando se escucha el pitido y el símbolo “Aumentar” parpadea, la temperatura es demasiado baja (indicador en ventana “zanahoria”). **23**
- Subir el fuego y apagar la señal acústica.

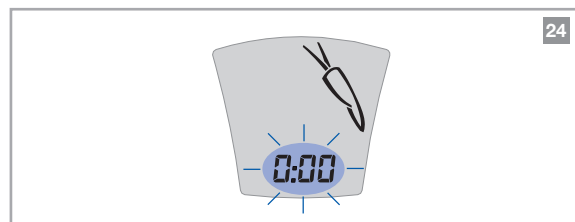


**i** En las cocinas de gas e inducción, puede suceder que después de reducir el fuego, el indicador de temperatura caiga durante unos instantes por debajo de los 80°C y luego vuelva a subir. En este caso, no sueña ninguna señal y no hay que graduar la temperatura.

### Cuando el tiempo de cocción ha terminado

(si se está establecido tiempo de cocción):

- se oye repetidamente un solo pitido.
- **El indicador** “0:00” parpadea. **24**
- Apagar la placa de cocción.
- Apagar la señal acústica, retirar Audiotherm y desconectar.



## 7. Utilización de Audiotherm con Visiotherm S (Secuquick)



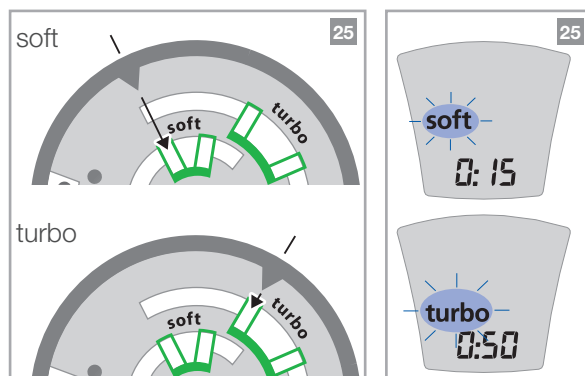
- Por favor, leer también detenidamente el manual de usuario de “AMC Secuquick softline”.
- Sólo cuando Audiotherm trabaja con Navigenio en modo automático (según el capítulo 9), las funciones de adaptación necesarios se ejecutan automáticamente.

## Control de temperatura y del tiempo de cocción

- Preparar la olla, cerrar con la Tapa rápida (Secuquick softline) y situar en la zona de cocción.
- Conectar Audiotherm, si es necesario, ajustar el tiempo de cocción.
- Encajar Audiotherm y activar: Símbolo “soft” o “turbo”, colocando el indicador dirigido a primera ventana soft o turbo.

Dependiendo del método deseado de cocción “cocción rápida soft” o “cocción rápida turbo”.

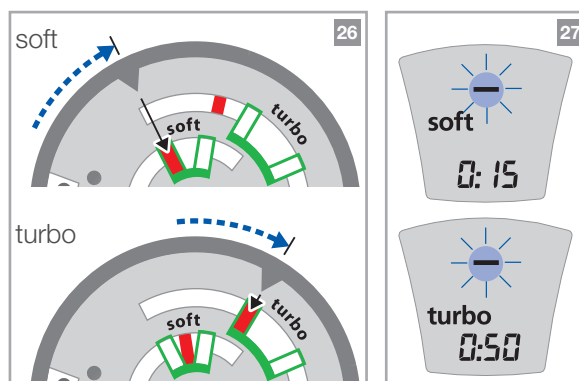
- El símbolo “soft” o “turbo” parpadea. **25**



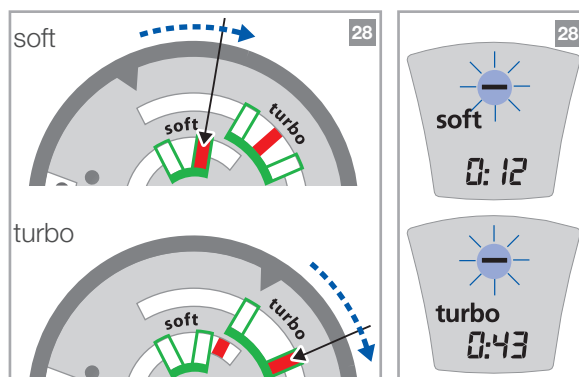
- Poner el fuego a temperatura máxima.
- Se inicia el proceso de calentar.
- Estar atento a las señales acústicas de Audiotherm.

**Cuando se alcanza la temperatura (indicador en la primera ventana soft o turbo):** **26**

- Suena repetidamente un doble pitido.
- El símbolo “reducir” parpadea. **27**
- El símbolo “soft” o “turbo” permanece fijo.
- El tiempo de cocción - si se establece - comienza.

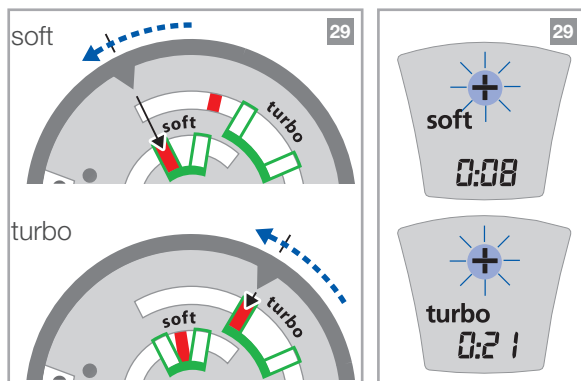


- Bajar el fuego y apagar la señal acústica.
- Durante la cocción, prestar atención a otras señales acústicas de Audiotherm y regular ajuste de nivel si es necesario.
- Cuando se escucha el sonido y el símbolo “reducir” parpadea, **la temperatura es demasiado alta** (indicador en la segunda ventana soft o turbo). **28**



- Bajar el fuego (o apagar completamente) y apagar la señal acústica.

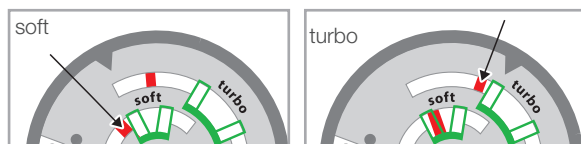
- Cuando se escucha el sonido y el símbolo “aumentar” parpadea, **la temperatura es demasiado baja** (indicador en la primera ventana soft o turbo). **29**



→ Subir el fuego y apagar la señal acústica.



Si el indicador ha salido de la primera ventana soft o turbo (dependiendo del método de cocción) hacia la izquierda, subir el fuego al máximo (o al siguiente nivel) para garantizar la temperatura correcta.

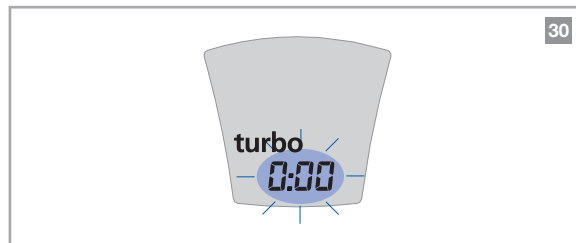


### Cuando el tiempo de cocción ha terminado

(si se está establecido tiempo de cocción):

- se oye repetidamente un solo pitido.

- El indicador “0:00” parpadea. **30**



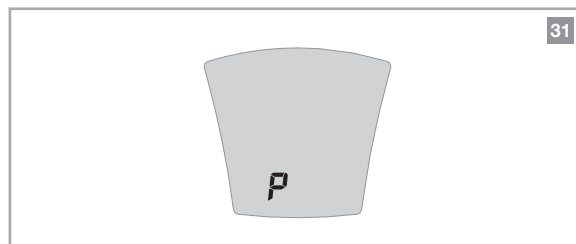
- Apagar la placa de cocción.
- Apagar la señal acústica, retirar Audiotherm y desconectar.



Durante el proceso de cocción, comprobar regularmente que los valores programados en Audiotherm y el tipo de cocción activada (cocción rápida soft o turbo) son los correctos. En caso de duda, desconectar Audiotherm, programar de nuevo y activar.

### Regulación “P”

- Posibilidad de utilización adicional que permite ahorrar una gran cantidad de energía. Resulta adecuada para alimentos con corto tiempo de cocción rápida ya que se despresurizan mediante un enfriado lento (ver manual de uso de Tapa Rápida – Secuquick Softline).
- En Audiotherm, la regulación “P” se encuentra entre las posiciones “3:00” y “0:01”. **31**

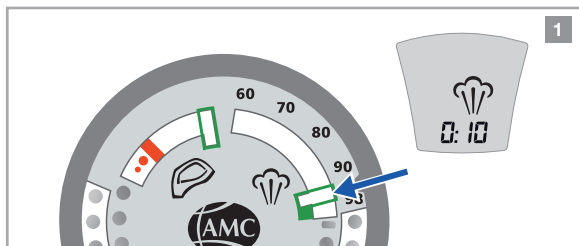


La regulación “P” corresponde a un tiempo de cocción de “20 segundos”.



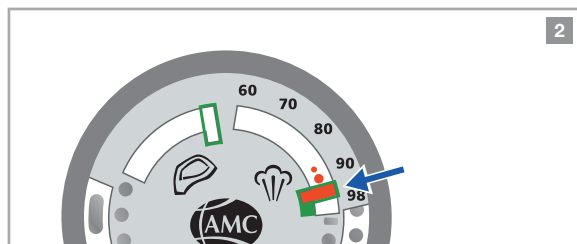
# 8. Audiotherm con Visiotherm E (EasyQuick) Vapor manual

- Preparar los alimentos.
- Seleccionar la olla adecuada y colocar la softiera en el interior. Añadir en la olla un vaso de agua (aprox. 120-150 ml). Asegurar que el nivel del agua no es mayor que la superficie de la base perforada. Colocar los alimentos preparados en la softiera.
- Tapar con EasyQuick con el aro de sellado que le corresponda.
- Colocar la olla en el fuego. Encender el Avisador (Audiotherm) con el botón derecho o izquierdo y programar el tiempo de cocción necesario (por ej. 10 minutos) con el botón derecho
- Colocar Audiotherm en Visiotherm E, girar hasta que aparezca el símbolo de vapor. **1**

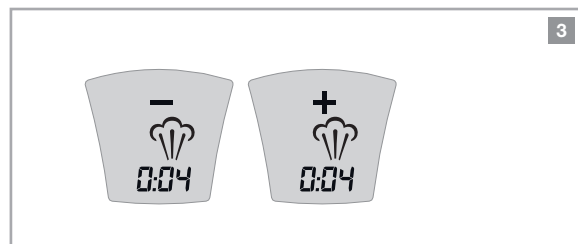


- Encender el fuego a máxima temperatura y calentar.

- El indicador rojo se moverá en la dirección de la ventana de vapor. Cuando lo alcance se oirán dos pitidos. **2**



- Detener los pitidos con el botón derecho o izquierdo. Bajar temperatura del fuego a nivel bajo.
- Es conveniente supervisar y regular la energía con Audiotherm. Si la temperatura es demasiado alta, aparece el símbolo “-“. Reducir temperatura o apagar por completo el fuego.
- Si la temperatura es demasiado baja, aparece el símbolo “+“. Subir temperatura del fuego **3**.



Tan pronto como termine el proceso de cocción, se oirá un único pitido.

- Apagar el pitido con el botón derecho o izquierdo.
- Servir el plato, o si se requiere incrementar el tiempo de cocción
- Al terminar, apagar el fuego por completo.



- Por favor, asegúrate de seguir también las instrucciones de “AMC EasyQuick”.
- Sólo cuando Audiotherm se utiliza con Navigenio en el programa automático (según el capítulo 9) las funciones de regulación de temperatura se ejecutan automáticamente.

# 9. Audiotherm con Navigenio (Automático)

Audiotherm puede ajustar automáticamente la potencia de AMC-Navigenio según los valores indicados por el dispositivo Visiotherm (tapas AMC normales), Visiotherm S (Tapa rápida-Secuquick softline) o Visiotherm E (EasyQuick). Para ello, Navigenio establece una conexión de radiocontrol con Audiotherm para el intercambio de datos.

El manejo de Audiotherm y la secuencia del proceso de cocción son los mismos que se describe en los capítulos 5, 6, 7 y 8 o en el manual de usuario de “AMC Secuquick softline” y “AMC EasyQuick”.

**No es necesario regular manualmente la temperatura, Audiotherm regula automáticamente la potencia de Navigenio.**



Leer detenidamente también el manual de instrucciones de “AMC Navigenio”.

- Audiotherm pide constantemente a Visiotherm la temperatura. El parpadeo de la señal de encendido azul muestra que los datos se envían y se reciben
- Si se pierde la comunicación entre Navigenio y Audiotherm:
  - Audiotherm emite una señal acústica.

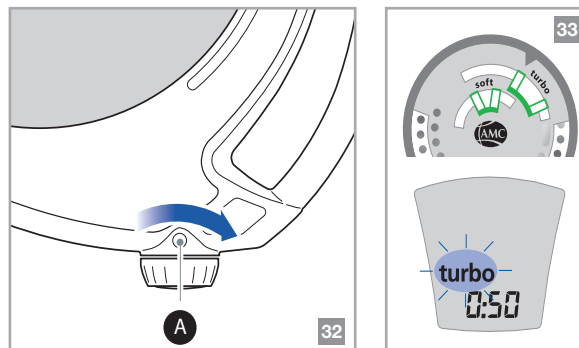
- Navigenio se desconecta, el símbolo de conexión desaparece y parpadea en color rojo dependiendo de la temperatura (Calor residual). Después de 1 minuto Navigenio emite un pitido
- Para resetear Navigenio: ponerlo a “0” y luego en “A” y volver a inicializar Audiotherm.

## 9.1 Navigenio en función placa de cocción móvil

**Cocina automática para cocer sin agua, cocina rápida con Tapa Rápida (Secuquick Softline) o cocinar al vapor con EasyQuick)**

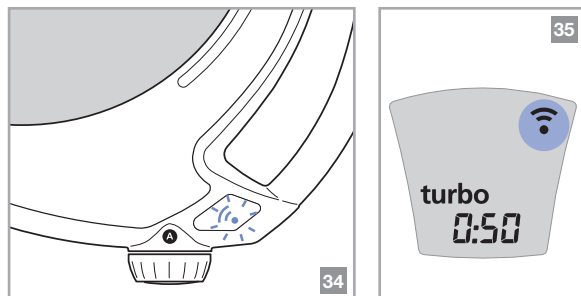
- Enchufar Navigenio (conectar cable).
- Preparar la unidad (Tapa rápida- Secuquick softline- tapada) y colocar sobre Navigenio.
- Poner la rueda reguladora en posición “A”. **32**
- Conectar Audiotherm, y si se requiere el tiempo de cocción.
- Colocar Audiotherm e inicializar, por ej. en modo de cocción rápida “turbo”. **33**

Como se describe en el capítulo 6 y 7.




Tan pronto como se establece el contacto por radio:

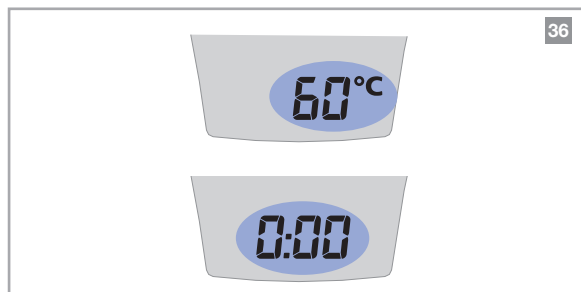
- El signo de potencia azul parpadea. **34**
- En la pantalla de Audiotherm, aparece el símbolo “radiocontrol activo”. **35**
- Navigenio se enciende a su temperatura máxima.
- Audiotherm, automáticamente, regula la potencia del Navigenio y ,cuando acaba el tiempo de cocción, conecta la función de mantenimiento de calor de Navigenio.



### Cuando el tiempo de cocción ha terminado

(si se está establecido tiempo de cocción):

- Se oye repetidamente un solo pitido. 
- Navigenio activa la función de mantenimiento de calor a 60 °C. **36**
- Audiotherm parpadea alternativamente 60 °C y 0:00.

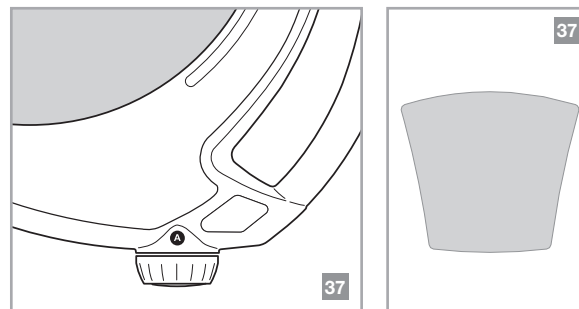


→ Finaliza la señal acústica.

→ Si es necesario, utilizar la función de mantenimiento de calor (activo durante 1 hora).

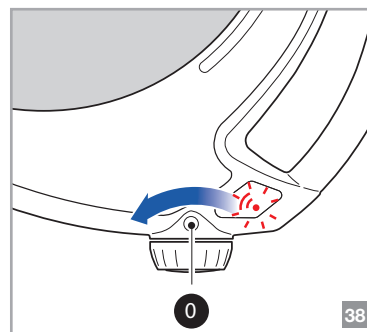
### Al finalizar la función de mantenimiento de calor:

- Navigenio se apaga.
- La señal azul del display y Audiotherm se apagan. **37**



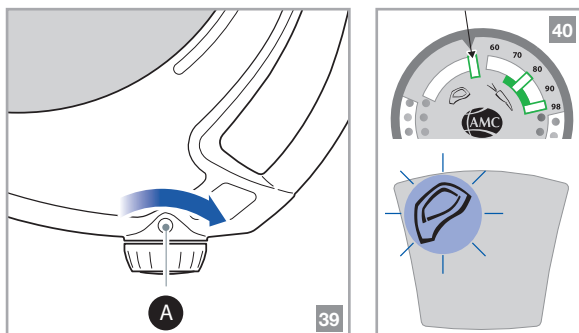
**Al final** (o cuando termina la cocción, si no se utiliza la función de mantenimiento de calor):

- Poner la rueda reguladora en posición “0”. **38**
- El display de calor residual permanece rojo. **38**
- Quitar y desconectar Audiotherm.



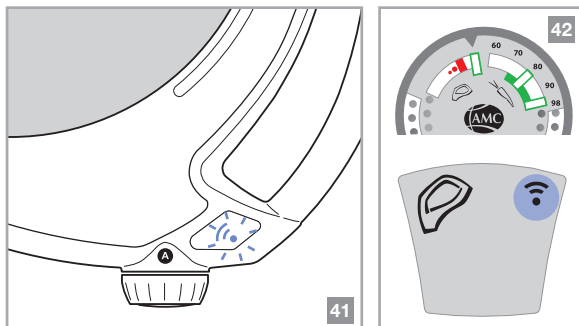
## Asar en automático sin añadir grasa con una tapa con Visiotherm o con EasyQuick y Visiotherm E

- Enchufar Navigenio (conectar cable).
- Preparar la unidad (cerrada con tapa) y colocar sobre Navigenio.
- Poner la rueda reguladora en posición "A". **39**
- Posicionar Audiotherm y colocar en el símbolo "chuleta" (indicador señalando la ventana de asar). **40**
- El Símbolo "chuleta" parpadea .




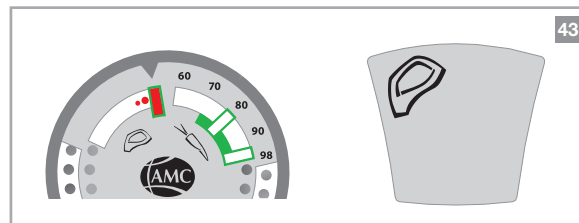
Tan pronto como se establece el contacto por radio:

- El símbolo de potencia azul parpadea. **41**
- En la pantalla de Audiotherm, aparece el símbolo "radiocontrol activo". **42**
- Navigenio se enciende a su temperatura máxima.



## Cuando el tiempo de cocción ha terminado

- Se oye repetitivamente un doble pitido. 
  - El símbolo "chuleta" se mantiene fijo. **43**
- Retirar la tapa.  
→ Ajustar el botón giratorio en Navigenio en el nivel 2.
- El signo de alimentación se ilumina en rojo.
  - Asar la carne.



## Al final:

- Poner la rueda reguladora en posición "0".
- El display de calor residual permanece rojo.
- Quitar y desconectar Audiotherm .

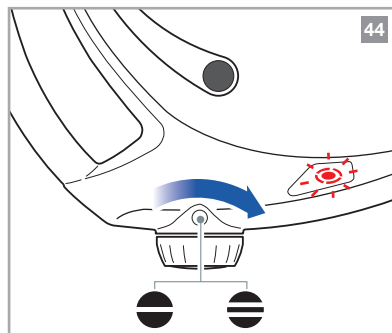


Se describen otras opciones para asar en nuestro "Libro de cocina AMC".

## 9.2 Navigenio en modo mini-horno (posición invertida). Automático para gratinar y hornear.

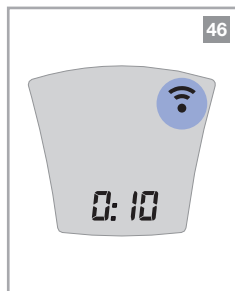
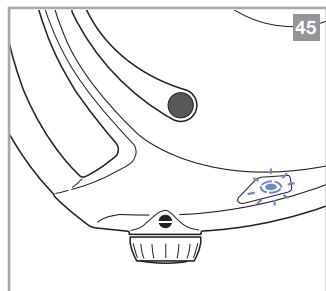
- Enchufar Navigenio (conectar cable).
- Colocar Navigenio en posición invertida sobre una unidad AMC.
- Conectar: poner la rueda reguladora en el nivel deseado.

- El display de funcionamiento parpadeará azul y rojo alternativamente durante 1 minuto. **44**
  - Navigenio empieza a calentarse automáticamente.
- Encender Audiotherm y programar el tiempo de horneado o gratinado (de la misma forma que el tiempo de cocción) .




Tan pronto como se establece la comunicación por radio:

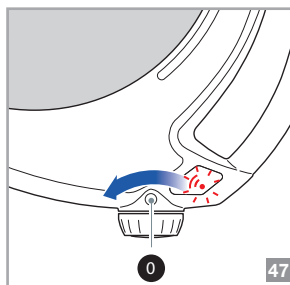
- El signo de potencia azul parpadea. **45**
- En el display de Audiotherm aparece el símbolo "comunicación por radio activada". **46**



### Transcurrido el tiempo de horneado o gratinado:

- Audiotherm apaga Navigenio automáticamente.
- Suena una señal individual repetitivamente. 

- El display de calor residual permanece rojo. **47**



### Al final:

- Poner la rueda reguladora en posición "0". **47**
- Retirar Navigenio y colocarla en la posición placa de cocción móvil y póngalo aparte.
- Desmontar y desconectar Audiotherm.



- Si Audiotherm no establece contacto por radio-control en el primer minuto después de encender Navigenio:
- El Navigenio sigue calentándose en modo normal.
  - La señal de alimentación se ilumina en rojo.
  - Apagar el Navigenio y repetir el proceso.
- Si se retira Navigenio durante el proceso de cocción, para por ejemplo controlar la comida, y se coloca en posición de placa de cocción móvil:
  - sonará una señal.
  - Si Navigenio vuelve a colocarse sobre la unidad en posición invertida, al cabo de 1 minuto continuará la función de horneado o gratinado.
  - Si Navigenio se retira durante más de 1 minuto, se apagará automáticamente y el indicador de calor residual parpadeará en rojo.
- Si hay que programar un nuevo tiempo, apagar Navigenio y Audiotherm repetir el proceso desde el principio.

# 10. Conservación y mantenimiento



No sumergir nunca en agua ni lavar en lavavajillas.



Limpiar Audiotherm con un paño ligeramente humedecido.

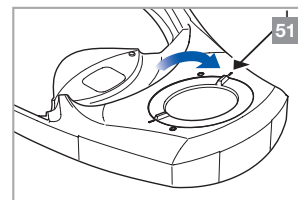
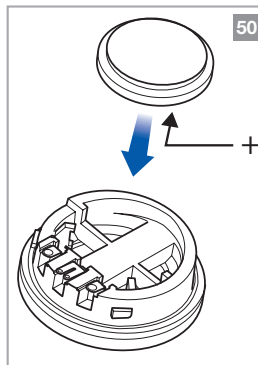
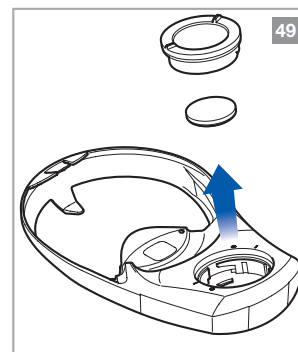
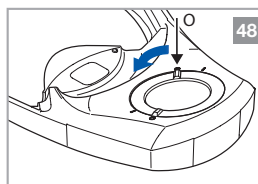
## Sustituir la batería

Tipo de batería:

Botón de litio  $\varnothing$  20 mm 3 V (CR2032).

- Girar la tapa del compartimento de la batería de la posición "I" a la "O". **48**
- Retirar la tapa del compartimento de la batería. **49**
- Extraer la batería. **49**
- Colocar la batería nueva en la tapa con el polo + hacia abajo. **50**
- Colocar de nuevo la tapa de modo que ambas hendiduras señalen la posición "O".
- Girar la tapa de la posición "O" a la "I". **51**

- el display muestra todos los símbolos durante 3 segundos; después desaparecen.



Desechar las baterías usadas conforme a las disposiciones locales sobre eliminación de residuos.

# 11. Soporte de pared

## Colocar en la pared

Asegurarse de que la superficie sobre la que desea montar el soporte es lisa, limpia, libre de grasa y seca.

- Retirar la película adhesiva en la parte posterior del soporte.
- Presionar hacia abajo el soporte firmemente en el lugar deseado.

# 12. Datos técnicos

Marcas



# 13. Qué hacer, cuando...

## ... Audiotherm no se activa



Puede ser que la ventana óptica de Audiotherm y/o de Visiotherm / Visiotherm S / Visiotherm E esté sucia o mojada.

- Limpiar o secar la ventana óptica de Audiotherm y/o Visiotherm / Visiotherm S / Visiotherm E.

## ... no se establece radionexión entre Audiotherm y Navigenio



- Comprobar si se ha seguido el procedimiento siguiente:
- Girar el botón giratorio de Navigenio en posición "A".
- Encender y colocar Audiotherm.
- Inicializar Audiotherm, hasta que aparezca el símbolo deseado.

## ... la radiocomunicación se interrumpe durante la cocción automática



- Girar el botón giratorio de Navigenio hasta "0" y luego hasta "A".
- Encender y colocar Audiotherm.
- Inicializar Audiotherm, hasta que aparezca el símbolo deseado.

## ... durante la cocción automática aparece el símbolo de "Activar"



- Girar el botón giratorio de Navigenio hasta "0" y luego hasta "A".
- Inicializar Audiotherm, hasta que aparezca el símbolo deseado.

## ... no se oyen los pitidos de Audiotherm?



- Girar la cubierta del compartimiento de la batería a la posición "0" y retirarla. Comprobar que los 3 resortes de latón (= contactos) no estén bien alineados, pero sí un poco hacia arriba. Poner la cubierta del compartimiento de la batería en su lugar (ver descripción pg. 23).

# 14. Servicio de atención al cliente AMC

Nuestro servicio de atención al cliente hace un constante esfuerzo para satisfacer los deseos y necesidades de nuestros clientes. Si tienes alguna pregunta o sugerencia, por favor ponte en contacto con nosotros

Estaremos encantados de ayudarte.

AMC España  
Alfa Metalcraft Corporation S.A. Ctra. Nacional II,  
Km 592  
Polígono Can Sunyer, c/Química, 14  
Apartado de correos 30  
08740 Sant Andreu de la Barca Barcelona  
T. +34 93 653 53 70  
F. + 34 93 682 54 80

[info@es.amc.info](mailto:info@es.amc.info) | [www.amc.info](http://www.amc.info)



AMC International  
Alfa Metalcraft Corporation AG  
Buonaserstraße 30  
6343 Rotkreuz, Schweiz  
Tel.: +41 41 799 52 22  
Fax: +41 41 790 27 44

[info@amc.info](mailto:info@amc.info) | [www.amc.info](http://www.amc.info)

